# Руководство по эксплуатации

Холодильные приборы  бытовые электрические

ДЛЯ ЗАМЕТОК



## КАЧЕСТВЕННО, БЕЗОПАСНО, НАДЕЖНО!

Конструкция холодильного прибора обеспечивает несложное и удобное пользование им в течение многих лет, однако мы рекомендуем Вам потратить некоторое время на изучение настоящего руководства. Надежная и экономичная работа холодильного прибора зависит от правильной эксплуатации, соблюдения требований безопасности и приведенных в руководстве указаний.

Холодильные приборы соответствуют требованиям Директивы Европейского Парламента и Совета Европейского Совета 2002/95/EC, согласно которым максимальные концентрации свинца, ртути, шестивалентного хрома, полибромбифенила и полибромдифениловых эфиров не превышают 0,1%, кадмия – 0,01%.

Холодильные приборы исполнений **NF** имеют систему без инееобразования (**«frost-free»)** - современный и наиболее качественный способ охлаждения продуктов. Эта технология основана на принудительной циркуляции холодного сухого воздуха внутри морозильной камеры, что обеспечивает высокую скорость замораживания продуктов с максимальным сохранением их свойств. Циркуляция воздуха препятствует смерзанию продуктов и образованию инея на их поверхности.

### 1 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

**1.1 Полное наименование холодильного прибора указано в его табличке, расположенной внизу на внутренней боковой стенке холодильной камеры прибора. Перечисленные модели холодильных приборов имеют варианты наименований, согласованные с заказчиком для конкретных рынков сбыта (промо-модели), согласно таблице:**

| Модель | Промо-модели | Модель | Промо-модели |
|---|---|---|---|
| NRB 110 | CX 310, ERB 410, FRB 510, JRC 020x* | NRT 141 | CX 341, FRT 541, ERT 241 |
| NRB 110NF | JRN 020x* | NRT 143 | CX 343, FRT 543, ERT 243, JRT 012x* |
| NRB 118 | CX 618, ERB 818, FRB 718 | NRT 144 | CX 344, FRT 544, ERT 244, JRT 017x* |
| NRB 119 | CX 319, ERB 419, FRB 519, JRC 018x* | NRT 145 | CX 345, FRT 545, ERT 245, JRT 015x* |
| NRG 119 | JRC 018Gx* | NR 247 | CX 347, ERF 178, FRF 547 |
| NRB 119NF | JRN 018x* | NR 402 | CX 302, ERF 55, FRF 502, NRS 60x* |
| NRG 119NF | JRN 018Gx* | NR 403 | CX 303, ERF 104, FRF 503, NRS 111x* |
| NRB 120 | CX 620, ERB 820, FRB 720, JRC 019x* | NR 404 | CX 304, ERF 132, FRF 504, NRS 150x* |
| NRB 137 | CX 637, ERB 837, FRB 737, FRB 512, JRC 016x* | NR 506 | CX 306, ER 60, FRF 506 |
| NRB 139 | CX 639, ERB 839, FRB 739, JRC 017x* | NR 507 | CX 307, ER 110, FRF 507, JR 008x* |
| | | NR 508 | CX 308, ER 149, FRF 508, JR 010x* |

* - x - комбинация из латинских букв от A/a до Z/z (одна или две буквы), обозначающая исполнение холодильного прибора по цвету и комплектации

**Технические данные и комплектация модели и промо-модели идентичны.**

Бытовые электрические компрессионные холодильные приборы предназначены для охлаждения и хранения охлажденных продуктов в холодильной камере (ХК), замораживания и хранения замороженных продуктов, приготовления пищевого льда в морозильной камере (МК) или морозильном отделении (МО), хранения замороженных продуктов и приготовления пищевого льда в низкотемпературном отделении (НТО), хранения замороженных продуктов в отделении для скоропортящихся продуктов (ОСП). Холодильные приборы являются встраиваемыми, т.е. возможна их установка в шкаф, в подготовленную нишу в стене или подобное место. В холодильных приборах используется хладагент **R600a.**

**1.2** Холодильные приборы используются в бытовых условиях и предназначены для установки в кухонных помещениях с относительной влажностью не более **70%** и с температурой окружающего воздуха, соответствующей климатическому классу, указанному в табличке холодильного прибора. Для климатического класса **N** температура окружающего воздуха составляет от плюс $16^0$C до плюс $32^0$C, для класса **ST** - от плюс $16^0$C до плюс $38^0$C. Холодильные приборы работают от электрической сети напряжением **220-230 В** переменного тока частотой **50Гц.**

**1.3 Конструкция холодильного прибора постоянно совершенствуется, поэтому возможны некоторые изменения, не отраженные в данном руководстве.**

⚠ **1.4 Внимание! Запрещается** подвергать поверхности холодильного прибора любым механическим повреждениям и воздействиям, использовать верхнюю поверхность холодильника в качестве разделочной доски, оставлять на ней электронагревательные устройства, влажные предметы и горячие емкости, красящие и др. химические вещества!

## 2 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

**2.1** Температура в ХК - не ниже $0^0$С, не выше плюс $8^0$С. Остальные технические данные - см. таблицы 1, 1А, 1В. Содержание серебра в холодильном приборе - по приложению А.

**2.2** Теплоэнергетические параметры (температура в ХК, МК, МО, НТО, суточный расход электроэнергии) определяются по стандартной методике в лабораторных условиях при регламентированных температуре окружающей среды, влажности воздуха и др.

**ТАБЛИЦА 1** - ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

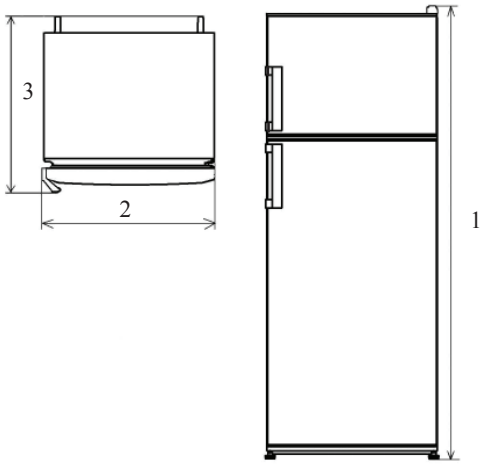
| ПОКАЗАТЕЛИ | холодильники-морозильники с нижним расположением МК | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | NRB 110 NRG 110 | NRB 110NF NRG 110NF | NRB 118 NRG 118 | NRB 119 NRG 119 | NRB 119NF NRG 119NF | NRB 120 NRG 120 | NRB 137 NRG 137 | NRB 139 NRG 139 |
| Общий (брутто) объем, дм$^3$ | 346 | 319 | 301 | 309 | 282 | 331 | 264 | 294 |
| Общий (брутто) объем МК, дм$^3$ | 115 | 88 | 70 | 115 | 88 | 100 | 70 | 100 |
| Общий (брутто) объем ХК, дм$^3$ | 231 | 231 | 231 | 194 | 194 | 231 | 194 | 194 |
| Общий полезный объем, дм$^3$ | 320 | 290 | 277 | 283 | 253 | 303 | 240 | 266 |
| Полезный объем МК, дм$^3$ | 90 | 60 | 47 | 90 | 60 | 73 | 47 | 73 |
| Полезный объем ХК, дм$^3$ | 230 | 230 | 230 | 193 | 193 | 230 | 193 | 193 |
| Температура в МК, $^0$С, не выше | -18 | | | | | | | |
| Суточный расход электроэнергии при температуре окружающего воздуха 25$^0$С, кВт.ч | 0,764 | 0,803 | 0,739 | 0,728 | 0,759 | 0,805 | 0,696 | 0,762 |
| Класс энергетической эффективности | A+ | A+ | A+ | A+ | A+ | A+ | A+ | A+ |
| Производительность замораживания, кг/сут | 4,0 | 3,0 | 2,5 | 4,0 | 3,0 | 3,5 | 2,5 | 3,5 |
| Количество производимого льда, кг/час | 0,06 | | | | | | | |
| Время повышения температуры в МК до минус 9$^0$С при отключении электроэнергии в сети, ч | 10 | 10 | 12 | 10 | 10 | 10 | 12 | 10 |
| Суммарная площадь для хранения продуктов, м$^2$ | 1,472 | 1,346 | 1,189 | 1,472 | 1,346 | 1,346 | 1,189 | 1,346 |
| Габаритные размеры (рисунок Б.5), мм, не более: высота | 2008 | 2008 | 1782 | 1838 | 1838 | 1952 | 1612 | 1782 |
| высота без петли верхней | 1992 | 1992 | 1766 | 1822 | 1822 | 1936 | 1596 | 1766 |
| ширина | 574 | 574 | 574 | 574 | 574 | 574 | 574 | 574 |
| глубина | 625 | 625 | 625 | 625 | 625 | 625 | 625 | 625 |
| Габаритное пространство - рабочие габаритные размеры (рисунок Б.6), мм, не более: высота | 2012 | 2012 | 1786 | 1842 | 1842 | 1956 | 1616 | 1786 |
| ширина | 587 | 587 | 587 | 587 | 587 | 587 | 587 | 587 |
| глубина | 1162 | 1162 | 1162 | 1162 | 1162 | 1162 | 1162 | 1162 |
| Масса (нетто), кг, не более: | 65,0<br>72,0 | 65,5<br>73,0 | 59,5<br>65,5 | 62,0<br>68,0 | 63,5<br>70,0 | 63,5<br>70,0 | 56,0<br>62,0 | 60,0<br>66,0 |

**ТАБЛИЦА 1А** - ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

| ПОКАЗАТЕЛИ | холодильники-морозильники с верхним расположением МК | | | | холодильники-морозильники с МО |
|---|---|---|---|---|---|
| | NRT 141 | NRT 143 | NRT 144 | NRT 145 | NR 247 |
| Общий (брутто) объем, дм$^3$ | 261 | 190 | 330 | 278 | 184 |
| Общий (брутто) объем МК (МО), дм$^3$ | 51 | 51 | 68 | 68 | 17 |
| Общий (брутто) объем ХК, дм$^3$ | 210 | 139 | 262 | 210 | 167 |
| Общий полезный объем, дм$^3$ | 260 | 189 | 329 | 277 | 178 |
| Полезный объем МК (МО), дм$^3$ | 51 | 51 | 68 | 68 | 17 |



ДЛЯ ЗАМЕТОК

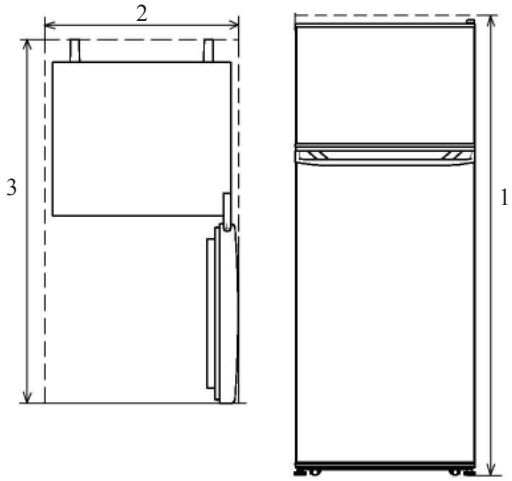



1 - высота;

2 - ширина;

3 - глубина.

**Рисунок Б.5** - Габаритные размеры




1 - высота;

2 - ширина;

3 - глубина.

**Рисунок Б.6** - Габаритное пространство - рабочие габаритные размеры



**ОКОНЧАНИЕ ТАБЛИЦЫ 1А**

| ПОКАЗАТЕЛИ | холодильники-морозильники с верхним расположением МК | | | | холодильник-морозильник с МО |
|---|---|---|---|---|---|
| | NRT 141 | NRT 143 | NRT 144 | NRT 145 | NR 247 |
| Полезный объем ХК, дм³ | 209 | 138 | 261 | 209 | 161 |
| Температура в МК (МО), °С, не выше | -18 | | | | |
| Суточный расход электроэнергии при температуре окружающего воздуха 25°С, кВт.ч | 0,725 | 0,641 | 0,827 | 0,767 | 0,581 |
| Класс энергетической эффективности | A+ | A+ | A+ | A+ | A+ |
| Производительность замораживания, кг/сут | 2,5 | 2,5 | 3,0 | 3,0 | 2,0 |
| Количество производимого льда, кг/час | 0,06 | | | | |
| Время повышения температуры в МК до минус 9°С при отключении электроэнергии в сети, ч | 16 | 16 | 16 | 16 | 10 |
| Суммарная площадь для хранения продуктов, м² | 1,113 | 0,784 | 1,113 | 1,113 | 0,627 |
| Габаритные размеры (рис. Б.5), мм, не более: высота<br>высота без петли верхней<br>ширина/глубина | 1508<br>1494<br>574/625 | 1245<br>1231<br>574/625 | 1782<br>1768<br>574/625 | 1563<br>1549<br>574/625 | 1108<br>1097<br>574/625 |
| Габаритное пространство - рабочие габаритные размеры (рисунок Б.6), мм, не более: высота<br>ширина / глубина | 1512<br>587/1162 | 1249<br>587/1162 | 1786<br>587/1162 | 1567<br>587/1162 | 1112<br>587/1162 |
| Масса (нетто), кг, не более | 48,0 | 43,0 | 54,0 | 49,5 | 39,0 |

**ТАБЛИЦА 1В** - ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ ХОЛОДИЛЬНИКОВ

| ПОКАЗАТЕЛИ | NR 402 | NR 403 | NR 404 | NR 506 | NR 507 | NR 508 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Общий (брутто) объем, дм³ | 60 | 111 | 150 | 60 | 111 | 150 |
| Общий (брутто) объем НТО, дм³ | — | 11 | 11 | — | — | — |
| Общий (брутто) объем ОСП, дм3 | 11 | — | — | — | — | — |
| Общий (брутто) объем ХК, дм³ | 49 | 100 | 139 | 60 | 111 | 150 |
| Общий полезный объем, дм³ | 55 | 104 | 143 | 59 | 110 | 149 |
| Полезный объем НТО, дм³ | — | 11 | 11 | — | — | — |
| Полезный объем ОСП, дм3 | 11 | — | — | — | — | — |
| Полезный объем ХК, дм³ | 44 | 93 | 132 | 59 | 110 | 149 |
| Температура в НТО, °С, не выше | — | -6 | -6 | — | — | — |
| Температура в ОСП, °С, не выше / не ниже | 0 / -3 | — | — | — | — | — |
| Суточный расход электроэнергии при температуре окружающего воздуха 25°С, кВт.ч | 0,301 | 0,327 | 0,365 | 0,303 | 0,321 | 0,335 |
| Класс энергетической эффективности | A+ | A+ | A+ | A+ | A+ | A+ |
| Суммарная площадь для хранения продуктов, м² | 0,32 | 0,35 | 0,477 | 0,32 | 0,43 | 0,57 |

**ОКОНЧАНИЕ ТАБЛИЦЫ 1В**

| ПОКАЗАТЕЛИ | NR 402 | NR 403 | NR 404 | NR 506 | NR 507 | NR 508 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Количество производимого льда, кг/час | — | 0,06 | 0,06 | — | — | — |
| Габаритные размеры (рисунок Б.5), мм, не более: | | | | | | |
| высота / высота без петли верхней | 525 / 515 | 861/850 | 1070/1059 | 525 / 515 | 861/850 | 1070/1059 |
| ширина/ глубина | 500 / 480 | 501/532 | 501/532 | 500 / 480 | 501/532 | 501/532 |
| Габаритное пространство - рабочие габаритные размеры (рис. Б.6), мм: | | | | | | |
| высота | 530 | 865 | 1074 | 530 | 865 | 1074 |
| ширина / глубина | 515 / 910 | 516/1010 | 516/1010 | 515 / 910 | 516/1010 | 516/1010 |
| Масса (нетто), кг, не более | 19,0 | 27,0 | 31,5 | 20,0 | 28,0 | 32,0 |

## 3 КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

**3.1** Перед дальнейшим чтением руководства посмотрите рисунки, расположенные после текстовой части (приложение Б).

**3.2** В комплект поставки входят упакованный холодильный прибор с набором комплектующих изделий в соответствии с таблицей 2 и рисунками Б.1, Б.2, руководство по эксплуатации, сервисная книжка.

## 4 ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

**4.1** При эксплуатации холодильного прибора соблюдайте общие правила электробезопасности при пользовании электроприборами.

**4.2** Ваш прибор выполнен по степени защиты от поражения электрическим током **класса 1**. Если вилка шнура питания не подходит к Вашей розетке, следует обратиться к квалифицированному электрику для установки розетки с заземляющим контактом (производится за счет потребителя).

**4.3** Перед включением холодильного прибора проверьте исправность розетки, вилки а также шнур питания на отсутствие нарушений изоляции.

**4.4** Не допускайте повреждения шнура питания и нарушения его контактов в вилке. При повреждении шнура, его замену необходимо производить на соответствующий, полученный у изготовителя или в сервисной службе. Во избежание опасности, замену шнура питания должны производить только квалифицированные специалисты сервисной службы (специализированной мастерской). При появлении признаков ухудшения изоляции электрооборудования (пощипывание при касании к металлическим частям) **немедленно отключите холодильный прибор от электросети** и вызовите механика обслуживающей организации для выявления и устранения неисправности.

**4.5** Не кладите на крышку 1 (рисунок Б.2) холодильного прибора электронагревательные устройства, от которых может загореться пластмасса.

Не допускайте попадания влаги на токоведущие части, расположенные сзади холодильного прибора.

**4.6** Не реже одного раза в год с помощью сухой мягкой щетки или пылесоса очищайте от пыли элементы конструкции, расположенные сзади холодильного прибора, предварительно вынув из розетки вилку шнура питания.

⚠ **4.7 ВНИМАНИЕ! В целях обеспечения пожарной безопасности:**

- не подключайте холодильный прибор к электросети с неисправной защитой от токовых перегрузок;

**- не используйте для подключения переходники, дополнительные розетки и удлинительные шнуры;**

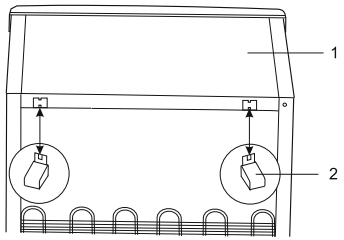
- не производите замену элементов электропроводки с помощью лиц, не имеющих соответствующего разрешения (лицензии);

- не устанавливайте в холодильный прибор электролампу освещения мощностью более 15 Вт;

- не складировать взрывоопасные объекты, в частности аэрозольные баллоны с воспламеняющимся наполнителем в приборе.

**4.8 По истечении срока службы** холодильного прибора (см. сервисную книжку, гарантийные обязательства) необходимо вызвать специалиста сервисной службы, который должен дать заключение о возможности дальнейшей эксплуатации прибора и обязательно заменить все элементы его электропроводки. В противном случае вы можете подвергнуть опасности себя и окружающих.

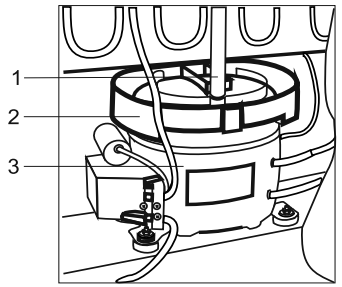




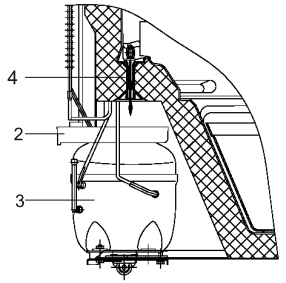

1 - крышка;

2 - упор.

**Рисунок Б.2** - Схема крепления упоров к крышке




a) NRB 110, NRB 110NF, NRB 118, NRB 119, NRB 119NF, NRB 120, NRB 137, NRB 139, NRG 110, NRG 110NF, NRG 118, NRG 119, NRG 119NF, NRG 120, NRG 137, NRG 139




b) NRT 141, NRT 143, NRT 144, NRT 145, NR 247, NR 506, NR 507, NR 508

1 - водоотвод;

2 - сосуд талой воды;

3 - компрессор;

4 - втулка водоотвода

**Рисунок Б.3** - Схема отвода талой воды из холодильной камеры

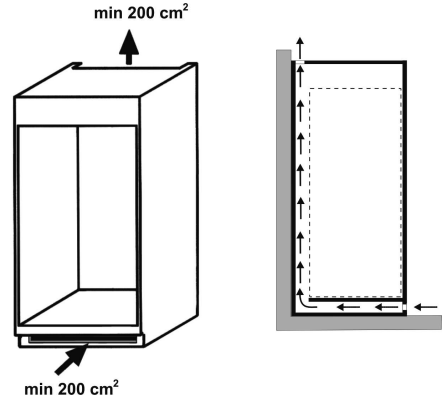
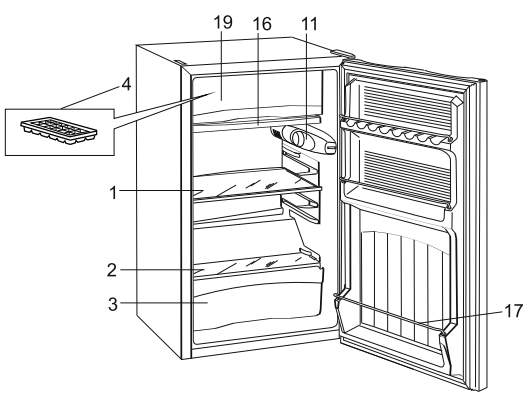
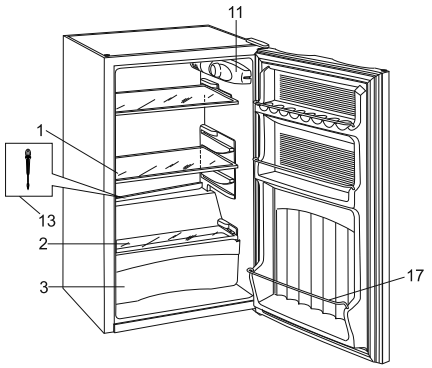


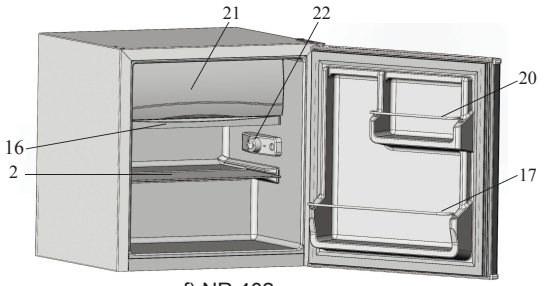

**Рисунок Б.4** - Схема циркуляции воздуха вокруг холодильного прибора



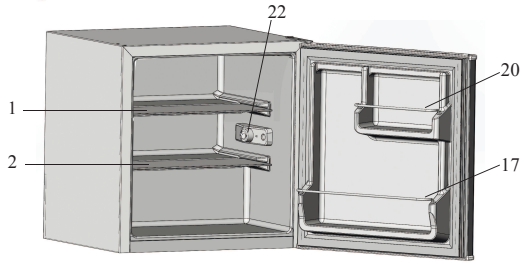

d) NR 403, NR 404




e) NR 507, NR 508




f) NR 402




g) NR 506

11 - плафон и выключатель освещения;

18 - плафон и ручка датчика-реле температуры;

19 - низкотемпературное отделение (НТО);

21 - отделение для скоропортящихся продуктов (ОСП);

22 - ручка датчика-реле температуры;

- другие позиции - см. таблицу 2

**Рисунок Б.1** - Устройство холодильного прибора и расположение комплектующих изделий



**ТАБЛИЦА 2** - КОМПЛЕКТУЮЩИЕ ИЗДЕЛИЯ

| Рис. | Поз. | Комплектующие изделия | NRB 118 NRB 137 | NRG 118 NRG 137 | NRB 110 NRB 119 | NRG 110 NRG 119 | NRB 110NF NRB 119NF | NRG 110NF NRG 119NF | NRB 120 NRB 139 | NRG 120 NRG 139 | NRT 141 NRT 144 NRT 145 | NRT 143 | NR 247 | NR 402 | NR 403 | NR 404 | NR 506 | NR 507 | NR 508 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Б.1 | 1 | Полка | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 2 | 2 | - | 1 | 2 | 1 | 2 | 3 |
| Б.1 | 2 | Полка | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |
| Б.1 | 3 | Сосуд для овощей и фруктов | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 1 | 2 | 2 | - | 1 | 1 | - | 1 | 1 |
| Б.1 | 4 | Форма для льда | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | - | 1 | 1 | - | - | - |
| Б.1 | 5 | Шторка | - | - | 1 | 1 | - | - | 1 | 1 | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Б.1 | 6 | Корзина большая | 1 | 1 | 1 | 1 | 2 | 2 | 1 | 1 | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Б.1 | 7 | Корзина малая | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Б.1 | 8 | Барьер-полка большая | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | - | - | - | - | - | - |
| Б.1 | 9 | Барьер-полка | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 3 | 2 | 3 | - | - | - | - | - | - |
| Б.1 | 10 | Вкладыш | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | - | - | - | - | - | - |
| Б.1 | 12 | Полка МК | - | - | - | - | - | - | - | - | 1 | 1 | - | - | - | - | - | - | - |
| Б.1 | 13 | Очиститель | - | - | - | - | - | - | - | - | 1 | 1 | 1 | - | - | - | - | 1 | 1 |
| Б.1 | 15 | Сосуд для ягод | - | - | 1 | 1 | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - |
| Б.1 | 16 | Поддон | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | 1 | 1 | 1 | - | - | - |
| Б.1 | 17 | Барьер | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | 1 | 3 | 4 | 1 | 3 | 4 |
| Б.1 | 20 | Барьер малый | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | - | 1 | - | - | 1 | - | - |
| Б.2 | 2 | Упор | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | - | - | - | - | - | - |
| — | — | Втулка для перенавески дверей | - | 2 | - | 2 | - | 2 | - | 2 | - | - | - | - | - | - | - | - | - |

**4.9** В Вашем холодильном приборе используется хладагент **R 600a**- природный газ, ненаносящий вреда окружающей среде, но являющийся легковоспламеняемым, поэтому необходимо соблюдать дополнительные меры предосторожности:

- **ВНИМАНИЕ!** Не загромождайте вентиляционный зазор сзади холодильного прибора;
- **ВНИМАНИЕ!** Не используйте механические устройства или другие приспособления для ускорения процесса размораживания, кроме рекомендованных изготовителем;
- **ВНИМАНИЕ!** Не повредите охладительный контур;
- **ВНИМАНИЕ!** Не используйте электроприборы внутри отделений для хранения продуктов, если они отличаются от типов, рекомендованных изготовителем.
- **ВНИМАНИЕ!** При разгерметизации холодильной системы хорошо проветрите помещение и не используйте открытое пламя.

**4.10 ВНИМАНИЕ!** Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за из безопасность.

Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.

**4.11** Отключайте холодильный прибор от электросети, вынув вилку из розетки, при:
- уборке его внутри и снаружи, оттаивании МК;
- мытье пола под ним, перемещении его на другое место;
- отключении напряжения электрической сети;
- устранении неисправностей, замене лампы накаливания в плафоне освещения;
- Вашем отъезде на длительное время.

**4.12** Если вы решили больше не использовать ваш холодильній прибор, то его следует утилизировать. Выньте вилку из розетки, отрежте шнур питания. Не допускайте повреждения трубопроводов во избежание вытекания хладагента и масла. Содержащийся в холодильной системе хладагент должен утилизироваться специалистом. Сжигание теплоизоляции прибора категорически запрещается, ввиду образования при горении токсических веществ. За более подробной информацией об утилизации холодильного прибора просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором приобретен холодильный прибор.

## 5 ПОРЯДОК УСТАНОВКИ И ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

**5.1** Снимите упаковку с холодильного прибора и комплектующих изделий.

**5.2** Вымойте холодильный прибор теплой водой: наружную часть - моющим мыльным средством, внутренние части - раствором пищевой соды. Если дверь выполнена из нержавеющей стали или декорирована стеклом, то используйте специальные моющие средства. Насухо вытрите мягкой тканью и тщательно проветрите.

**Не допускайте использование для мойки холодильного прибора абразивной пасты и моющих средств, содержащих кислоты и растворители.**

**5.3** На заднюю стенку крышки прикрепите два упора 2, которые обеспечат необходимое расстояние от холодильного прибора до стены помещения (рисунок Б.2).

**ВНИМАНИЕ! Расстояние от выступающих частей прибора до стены должно быть не менее 20 мм.**

**5.4** Определите место установки прибора. Не располагайте его вблизи источников тепла, влаги и в зоне попадания прямых солнечных лучей.

При встраивании холодильного прибора в шкаф, в подготовленную нишу в стене или подобное место следует учесть: внутренняя глубина должна не менее чем на 50мм превышать габаритную глубину холодильного прибора, внутренняя ширина - не менее, чем на 6мм, внутренняя высота - не менее, чем на 4 мм.

**ВНИМАНИЕ! Необходимо обеспечить свободную циркуляцию воздуха вокруг прибора (рисунок Б.4). Не закрывайте отверстия для притока и оттока воздуха.**

**5.5** При установке прибора его следует выровнять по горизонтали. Это, а также надежность установки холодильного прибора, особенно на неровном полу, достигается при помощи двух передних регулировочных опор.

**5.6** Установите комплектующие изделия согласно рисунку Б.1.

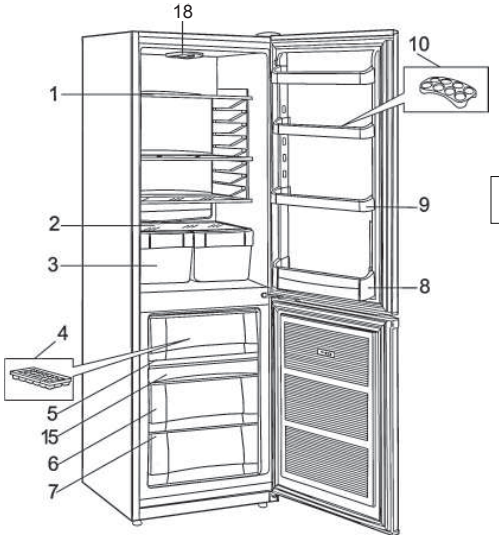
**5.7 Холодильный прибор, находившийся на холоде, перед включением в электросеть необходимо выдержать при комнатной температуре не менее 8 час.**

**5.8** Для более рационального использования пространства холодильной камеры и внутренней панели двери конструкцией предусмотрена перестановка полок 1 и барьер-полок 9 по высоте (рисунок Б.1).

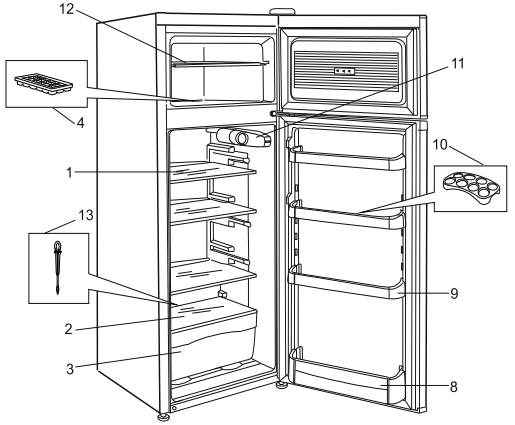
**5.9** Ваш прибор имеет правосторонее открывание дверей. С целью обеспечения более удобного размещения его в интерьере кухни в конструкции предусмотрена возможность перенавески дверей для левостороннего открывания. При необходимости это может выполнить механик мастерской по ремонту холодильных приборов (производится за счет потребителя).



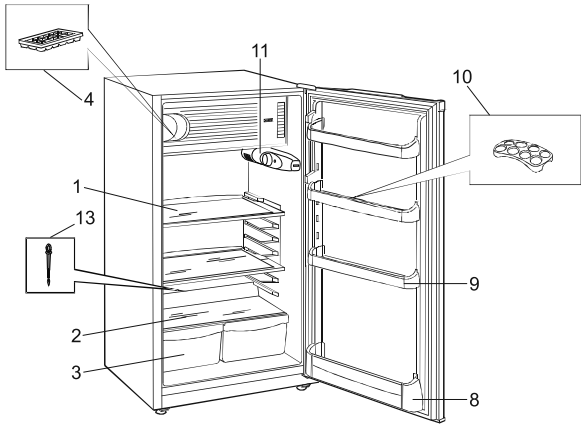
**ПРИЛОЖЕНИЕ Б** - РИСУНКИ




a) NRB 110, NRB 110NF, NRB 118, NRB 119, NRB 119NF, NRB 120, NRB 137, NRB 139, NRG 110, NRG 110NF, NRG 118, NRG 119, NRG 119NF, NRG 120, NRG 137, NRG 139




b) NRT 141, NRT 143, NRT 144, NRT 145




c) NR 247

**7.5** При выключении холодильника на долгое время следует выполнить оттаивание, уборку и оставить двери прибора слегка открытыми, чтобы в камерах не образовывался неприятный запах.

## 8 ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ И ТРАНСПОРТИРОВАНИЯ

**8.1** Холодильный прибор храните в упакованном виде в закрытых помещениях с естественной вентиляцией, при относительной влажности не выше 70 %.

**8.2** Транспортируйте прибор в упаковке, в соответствии с манипуляционными знаками на ней, любым видом крытого транспорта. Надежно закрепляйте прибор, чтобы исключить возможные удары и перемещения его внутри транспортных средств.

**8.3** При погрузочно-разгрузочных работах не допускается подвергать холодильный прибор ударным нагрузкам.

## 9 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

**9.1** Холодильные приборы обеспечиваются гарантийным и техническим обслуживанием.

**9.2** При обнаружении неисправностей, которые не удается устранить в соответствии с рекомендациями, изложенными в разделе 10 настоящего руководства по эксплуатации, необходимо обратиться в торговое предприятие, продавшее изделие, или в мастерскую по ремонту холодильных приборов.

**9.3 Внимание!** При одновременном выполнении работ по гарантийному ремонту и техническому обслуживанию изымается **только один** талон.

**9.4 Внимание!** Ложный вызов оплачивается потребителем. Если причиной вызова механика является невыполнение потребителем руководства по эксплуатации, нарушение условий установки или несоответствующие условия эксплуатации (см. пункт 1.2), вызов и выполненные работы подлежат оплате согласно прейскуранту службы сервиса.

## 10 ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

10.1 Возможные неисправности и методы их устранения приведены в таблице 4.

**Внимание! Перед проведением работ по устранению неисправностей отключите холодильный прибор от электросети!**

**ВНИМАНИЕ! Работы по замене светодиодного модуля выполняются только сотрудниками сервисных центров (список сервисных центров - в сервисной книжке).**

**ТАБЛИЦА 4** - ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

| Неисправность, ее внешнее проявление, дополнительные признаки | Вероятная причина | Метод устранения |
|---|---|---|
| Включенный в электросеть холодильный прибор не работает, лампа освещения не горит | Отсутствие напряжения в электросети<br>Нет контакта вилки с розеткой | Проверьте наличие напряжения электрической сети в розетке<br>Обеспечьте контакт вилки с розеткой |
| При открытой двери холодильного прибора лампа накаливания в плафоне не горит при работающем холодильном агрегате | Перегорела лампа накаливания в плафоне освещения | Снимите плафон, закрывающий лампу накаливания, легким нажатием на защелки и замените лампу |
| Повышенный шум | Неправильно установлен холодильный прибор<br>Трубопроводы холодильного агрегата соприкасаются с корпусом холодильного прибора или между собой | Установите холодильный прибор в соответствии с требованиями настоящего руководства (см.пункт 5.5). Устраните касание трубопроводов с корпусом холодильного прибора или между собой, не допуская повреждений |
| Наличие характерного для отлипания хлопающего звука при открывании двери, тугое открывание двери | Прилипание уплотнителя к плоскости прилегания двери со стороны ее навески | Промойте уплотнитель двери и плоскость шкафа, к которой прилегает дверь, теплой мыльной водой, насухо вытрите мягкой тканью |
| Наличие воды в нижней части холодильной камеры | Засорение водоотвода | Промойте водоотвод теплой водой (см. 7.1) |



## 6 ПОРЯДОК РАБОТЫ

**6.1** Холодильник-морозильник разделен на две камеры: холодильную (ХК) и морозильную (МК) или морозильное отделение (МО). Холодильник разделен на холодильную камеру (ХК) и низкотемпературное отделение (НТО) 19 или отделение для скоропортящихся продуктов (ОСП) 21 (рисунок Б.1).

**6.2** На боковой внутренней стенке ХК **(модели холодильников-морозильников с верхним расположением МК, холодильников-морозильников с МО, холодильников)** находится плафон освещения 11 (рисунок Б.1) с ручкой датчика-реле температуры, лампочкой накаливания и выключателем. Лампочка включается автоматически при открывании двери ХК и выключается при ее закрывании. В холодильниках малых размеров (ширина х глубина 500 х 480, таблица 1В) на боковой внутренней стенке ХК находится только ручка датчика-реле температуры 22, освещение отсутствует (рисунок Б.1).

В моделях **холодильников-морозильников с нижним расположением МК** плафон освещения 18 (рисунок Б.1) с ручкой датчика-реле температуры находится на верхней внутренней стенке ХК. В плафоне освещения используется светодиодный модуль. Холодильный агрегат МК **системы без инеобразования «frost-free» (модели исполнения NF)** обеспечивает циркуляцию охлажденного воздуха и заданную температуру хранения во всем объеме морозильной камеры. При открывании двери МК циркуляция воздуха прекращается.

**6.3** Включение в сеть холодильного прибора производится вилкой шнура питания. Ручка датчика-реле при этом должна быть в положении “выключено”. Включение в работу осуществляется поворотом этой ручки (можно вставить в прорезь ручки датчика-реле монету, отвертку и т.п.) по часовой стрелке (рисунок Б.3), который сопровождается легким щелчком. В момент пуска и остановки прибора возможен незначительный шум.

**ВНИМАНИЕ! Повторное включение холодильного прибора в электросеть необходимо производить не ранее, чем через 3 - 4 мин после его отключения.**

**После установки и включения холодильного прибора подождите 2-3 часа для установления рабочей температуры в камерах, прежде чем загружать в них свежие или замороженные продукты.**

**6.4** Регулирование температуры в холодильном приборе осуществляется поворотом ручки датчика-реле. Понижение температуры задается поворотом ручки по часовой стрелке от крайнего левого до крайнего правого положения. После этого температура в камерах поддерживается автоматически. Температура внутри камер также зависит от места расположения прибора (пункт 5.4), температуры окружающего воздуха (пункт 1.2), частоты открывания дверей и количества хранимых продуктов. **В моделях исполнения NF** в период остановки компрессора (цикла оттаивания) допускается незначительное повышение температуры хранения в МК.

**ПРИМЕЧАНИЕ**. В передней части двухкамерного холодильного прибора (по периметру МК или между ХК и МК), имеется система обогрева, которая служит для предотвращения осаждения влаги на металлических поверхностях. В процессе работы холодильного прибора в зависимости от температуры окружающей среды эта поверхность нагревается, что не является причиной для беспокойства.

Прибор может работать ненадлежащим образом в случае, если он длительное время находился при температуре, выходящей за пределы установленных интервалов (пункт 1.2).При этом возможно повышение температур в камерах или отделениях прибора.

**6.5** Жидкость и газы, циркулирующие в герметичной системе охлаждения холодильного прибора, могут издавать некоторые шумы как при работе компрессора, так и после отключения. Также могут быть слышны легкие потрескивания материалов под воздействием температурных деформаций, щелчки срабатывания датчика-реле температуры. Не волнуйтесь, это совершенно нормально.

Если не удается открыть только что закрытую дверь МК или ХК, следует подождать 2-3 минуты, пока давление внутри камеры не выровняется с наружным, и открыть дверь.

**6.6** Выбор камеры для размещения продуктов необходимо осуществлять в зависимости от предполагаемого срока хранения.

**6.6.1** ХК предназначена для охлаждения, кратковременного хранения свежих и прошедших кулинарную обработку продуктов, а также овощей, фруктов и напитков. Основные рекомендации по размещению и хранению продуктов в ХК приведены в таблице 3.

**ТАБЛИЦА 3** - ОСНОВНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО РАЗМЕЩЕНИЮ И ХРАНЕНИЮ ПРОДУКТОВ В ХОЛОДИЛЬНОЙ КАМЕРЕ

| Продукты | Упаковка | Срок хранения | Место размещения |
|---|---|---|---|
| Сырое мясо, рыба | Пленка, пакеты, емкости | 1-2 дня | На нижней полке |
| Сырой мясной фарш | Сосуд с крышкой | 1 день | На нижней полке |
| Свежая или приготовленная курица, гусь, утка | Пленка или сосуд с крышкой | 3-5 дней | На нижней полке |

**ОКОНЧАНИЕ ТАБЛИЦЫ 3**

| Продукты | Упаковка | Срок хранения | Место размещения |
|---|---|---|---|
| Молоко, кефир, йогурты, напитки | Заводская упаковка | см. на упаковке | На одной из барьер-полок |
| Продукты после кулинарной обработки | Сосуд с крышкой | 3-4 дня | На любой полке |
| Масло сливочное, маргарин, сыры | Заводская упаковка или пленка | неделя | На любой барьер-полке или на верхней полке |
| Колбасные изделия | Пленка | 2-4 дня | На любой полке |
| Яйца | Без упаковки | до 1 месяца | Во вкладыше на барьер-полке |
| Пироженые, торты с кремом | Сосуд с крышкой | 2-4 дня | На любой полке |
| Грибы свежие | Пленка | 2-5 дней | В сосуде для овощей |
| Овощи, фрукты | Без упаковки или пленка | до 10 дней | В сосуде для овощей |

**6.6.2 МК (МО)** предназначена для замораживания и длительного хранения замороженных продуктов, а также для приготовления пищевого льда. **НТО** предназначено для длительного хранения подмороженных продуктов, а также для приготовления пищевого льда. **ОСП** предназначено для хранения скоропортящихся замороженных продуктов.

Максимальное количество продуктов (производительность замораживания), которое может быть заморожено в течение 24 час при температуре окружающего воздуха плюс 25$^0$С, указано в таблицах 1, 1А. Превышение указанной нормы ведет к увеличению длительности замораживания и к снижению качества замороженных продуктов. Если продукты замораживаются ежедневно, необходимо уменьшить количество замораживаемых продуктов.

Для замораживания и хранения замороженных продуктов используйте полки МК 12, полки испарителя (открыв шторку 5), выдвижные корзины 6 и 7, сосуд для ягод 15, в котором можно замораживать мелкие фрукты и овощи, объем МК или НТО (рисунок Б.1).

i Не рекомендуется размещать замораживаемые продукты в контакте с продуктами, помещенными для хранения.

⚠ **ВНИМАНИЕ! Во избежание поломки не прилагайте больших усилий при открывании шторки. Шторка легко открывается, если ее потянуть незначительным усилием сначала вверх, потом на себя.**

⚠ **Модели NR: НТО, ОСП открываются при приложении незначительного усилия снизу к шторке сначала на себя, затем вверх.**

i Не превышайте сроки хранения купленных в магазине готовых замороженных продуктов (сроки указаны на упаковке).

Рекомендованные сроки хранения в МК продуктов, замороженных в домашних условиях, такие:

- для жирных и соленых продуктов - до трех месяцев;
- для продуктов после кулинарной обработки и продуктов с небольшим содержанием жира - до полугода;
- для постных продуктов - до одного года.

i При отключении электроэнергии в сети более времени, указанного в таблице технических данных, размороженные продукты следует быстро употребить в пищу или немедленно подвергнуть тепловой обработке и, после остывания, повторно заморозить.

**6.6.3** Для приготовления пищевого льда заполните водой форму для льда 4 (рисунок Б.1) и установите ее в МК (оптимально - на самые верхние полку испарителя (за шторкой) или выдвижную корзину 6). Мороженое и кубики льда не следует употреблять сразу после извлечения из МК, т.к. это может вызвать обморожение полости рта.

⚠ **6.7** При размещении продуктов в ХК и МК соблюдайте следующие правила:

- горячие продукты перед загрузкой охладите до комнатной температуры;
- для предотвращения перекрестного загрязнения продуктов, передачи запаха от одного продукта к другому и высыхания продуктов храните их в упаковке (жидкости - в плотно закрытой посуде);
- не допускайте попадания поваренной соли на поверхность полок МК;
- растительные масла и жиры не должны попадать на пластмассовые детали холодильного прибора и на уплотнитель двери (так как эти детали могут стать пористыми);
- во избежание примерзания продуктов к задней стенке ХК не прислоняйте их к ней вплотную;
- запрещается помещать в холодильный прибор щелочи, кислоты, лекарственные препараты без герметичной упаковки, горючие и взрывоопасные жидкости;
- запрещается хранить в МК (МО, НТО, ОСП) газированные напитки, жидкие продукты в стеклянной таре или алюминиевых банках (особенно с высоким содержанием углекислоты), они могут лопнуть.



## 7 УХОД ЗА ХОЛОДИЛЬНЫМ ПРИБОРОМ

**7.1** В холодильных приборах предусмотрено автоматическое удаление снегового покрова с задней стенки ХК. Это означает, что каждый раз в период остановки компрессора задняя стенка покрывается каплями воды, которая стекает в отверстие на отформованном сливе на задней стенке ХК или по канавкам на очистителе 13 (рисунок Б.1) и по водоотводу 1 или через втулку водоотвода (рисунок Б.3) попадает в сосуд талой воды 2, расположенный на корпусе компрессора 3, где она испаряется за счет тепла компрессора и окружающей среды. Такое периодическое оттаивание снегового покрова в ХК является обязательным и служит доказательством нормального функционирования холодильного прибора.

Очиститель 13 (рисунок Б.1) должен **постоянно** находиться в отверстии для отвода талой воды из ХК и предупреждать засорение системы водоотвода.

Если произошло засорение отвода талой воды и появление её в ХК, необходимо провести промывание системы слива:

**- Холодильники-морозильники с нижним расположением МК:** Вытяните водоотвод 1 (рисунок Б.3) из сосуда талой воды 2, поставьте под него любой вместительный сосуд и медленно налейте 200 г теплой воды в отверстие на задней стенке ХК (можно использовать медицинскую грушу). Повторите эту операцию несколько раз, пока вода в сосуде не станет чистой. Установите водоотвод в гнездо сосуда талой воды 2;

**- Холодильники-морозильники с верхним расположением МК, с МО, холодильники без ОСП:** Медленно налейте 200 г теплой воды в отверстие втулки водоотвода 1 (можно использовать медицинскую грушу), затем воду из сосуда талой воды 2 удалите с помощью губки или мягкой салфетки. Повторите эту операцию несколько раз, пока вода в сосуде не станет чистой.

Во избежание засорения системы водоотвода рекомендуется выполнять эту процедуру 1 - 2 раза в год.

**7.2 В холодильных приборах исполнений NF** система без инеобразования **«frost-free»** выполняет оттаивание МК автоматически без внешнего вмешательства. Таймер периодически включает нагреватель испарителя МК и происходит таяние «снеговой шубы» испарителя. Талая вода по водоотводу, находящемуся внизу испарителя МК, попадает в сосуд талой воды, расположенный на корпусе компрессора, где она испаряется за счет тепла компрессора и окружающей среды.

⚠ **ВНИМАНИЕ! Не используйте для ускорения процесса размораживания предметы, которые могут поцарапать стенки холодильного прибора или нарушить герметичность его отделений.**

Благодаря системе **«frost-free»** вы будете избавлены от утомительной процедуры размораживания холодильного прибора. Оттаивание холодильной и морозильной камер происходит автоматически. Для ухода требуется лишь периодическая гигиеническая уборка (МК рекомендуется мыть с профилактической целью не реже одного раза в пять-шесть месяцев, мыть ХК - не реже одного раза в месяц). Проводите уборку и мытье холодильного прибора в соответствии с рекомендациями п. 5.2. Уборку МК желательно приурочить ко времени, когда в холодильном приборе мало продуктов и совместить ее с общей уборкой холодильного прибора.

**7.3** При образовании незначительного снегового покрова на полках МК, МО, НТО, ОСП его рекомендуется удалять, не приурочивая это к моменту оттаивания.

⚠ **ВНИМАНИЕ! Запрещается использовать для удаления снегового покрова острые металлические предметы!**

Если образовался плотный снеговой покров толщиной более 5 мм (определяется визуально) и его невозможно счистить, прибор следует отключить для оттаивания.

Оттаивание МК, (МО, НТО, ОСП) желательно осуществлять во время, когда в холодильном приборе мало продуктов и проводится общая уборка прибора.

Оттаивание производите в следующем порядке:

- отключите холодильный прибор от электросети;
- удалите из МК корзины 6, 7 и сосуд 15 (рисунок Б.1), продукты с полки МК, заверните их в несколько слоев бумаги и положите в прохладное место, т.к. повышение температуры замороженных продуктов может сократить срок их хранения;
- в холодильниках **с ОСП** талая вода будет стекать в поддон 16 (рисунок Б.1);
- оставьте дверь МК, шторку НТО или ОСП открытой, шторку 5 откиньте в горизонтальное положение.

Время оттаивания можно сократить, поставив в МК (МО, НТО) сосуд с горячей водой (60-70$^0$С). Сосуд следует устанавливать аккуратно, чтобы не повредить испаритель.

i **ПРИМЕЧАНИЕ**. Для извлечения корзин 6 и 7 их необходимо выдвинуть до упора и, приподняв переднюю часть, извлечь из шкафа. Для предотвращения падения корзин на них предусмотрены дополнительные фиксаторы.

**7.4** После завершения процесса оттайки удалите поддон 16 (рисунок Б.1), вылейте воду, вымойте его и установите в ХК. Воду из МК (МО, НТО, ОСП) удалите с помощью губки или мягкой салфетки и произведите уборку холодильного прибора в соответствии с пунктом 5.2.

МК рекомендуется оттаивать с профилактической целью не реже одного раза в пять-шесть месяцев, мыть ХК - не реже одного раза в месяц.